

Inscrição para a Habitação Pública Municipal

(市営住宅の入居募集します)

● Inscrição para as habitações : 7 residências

Habitação	Divisão	Número de vagas(andar)
Todomeki	3DK	1 (3F)
Ueno	3DK	1 (3F)
Tsuchigahora	3DK	1 (3F)
Yata	3DK	1 (2F)
Haitsu Yata	3DK	1 (2F)
Ibuka	3LDK	1 (1F)
Makino	3DK	1 (1F)

● Requisitos :

- ① Mora ou morará com a família ou parentes (Para morar sozinho, haverá outros requisitos)
- ② Será necessário uma pessoa residente em Minokamo para ser o contato de emergência.
- ③ Não ter atraso no pagam. do imposto municipal.
- ④ Não pertencer a uma organização criminoso.
- ⑤ Outros.



● Período de inscrição :

15/jan(qui) ~ **30/jan**(sex)



Informações : Seção de Planejamento Urbano
☎ (0574) 25-2111 (R.259)

Declaração do Imposto de Renda

(確定申告)

Local	Shopping Mago - 4F (Seki-shi, Kurachi 516)
Período	16/fev (seg) - 16/mar/2026 (seg) (exceto sábados, domingos, feriados e feriados transferidos)
Horário	9:00 - 17:00



Itens necessários :

- Smartphone (Utilizará o próprio smartphone para declarar)
- Documentos necessários (gensen etc.)
- Cartão My Number



Modo de obter a "senha de atendimento" :

- 1 - Obter no próprio local no dia que for fazer a declaração (Shopping Mago - 4F)
- 2 - Reservar o horário pelo aplicativo Line



※ Para entrar no local, precisará da "senha de atendimento".

※ Não há intérprete no local da declaração.
(caso necessite, providenciar por conta própria)

Informações : Receita Nacional de Seki

☎0575 22 2233 (Japonês) ☎057 071 2050 (Inglês)

Vacinação, Exames Médicos e Consultas para Crianças (子どもの予防接種、健診、相談2月分)

Exames de saúde, aulas e consultas	Data
4 meses de idade	26/fev (qui)
1 ano e 6 meses de idade	5/fev (qui) 18/fev (qua)
3 anos de idade	12/fev (qui)
Consulta sobre cuidados infantis de 6 a 7 meses de idade	17/fev (ter)
Consulta de desenvolvimento infantil de 9-10 meses de idade	4/fev (qua)
Consulta de cuidados infantis de 1 ano de idade	10/fev (ter)
Aula de escovação dentária de 2 anos de idade	19/fev (qui)
Aconselhamento psicológico infantil	4/fev (qua)

Local: **Hoken Center (Minokamo Kenko Plaza)**
Minokamo-shi Kenko no Machi 1-2 ☎ (0574) 25-4145

Se você precisar de intérprete, favor ligar à Prefeitura de Minokamo ☎ (0574) 25-2111 ou Escritório Eki Minami Bunshitsu ☎ (0574) 42-6222

Informação sobre o Curso de Japonês e a Sala de Apoio Educacional "MIRAI"

(日本語講座と子ども学習支援「Mirai」の案内)

Estude a Língua Japonesa Gratuitamente !

Aula presencial: **seg e qui / 15:00 - 16:00**
Aula online: **ter / 19:00 - 20:25**

Inscrição



Local: Eki Minami Bunshitsu
Ota-cho 1752-1 Edifício Noritake 1F
Informação: (0574) 42-6262

Curso de Conversação (japonês)	Sala de Apoio Educacional 'MIRAI'
1. Qua 19:00 - 20:30 Local: Shogai Gakushu Center	Sala de Apoio para Estudantes do Ensino Fundamental I e II que moram em Minokamo
2. Sáb 10:00 - 11:30 Local: Eki Minami Bunshitsu Ota-cho 1752-1 Edif. Noritake 1F	

Informações: MIEA ☎ (0574) 28-3822

Consulta sobre Pagam. aos domingos

(日曜納付相談)



25/jan (dom) 9:00 - 12:00

Consultas sobre o pagamento de **Seguro Nacional de Saúde (Kokumin Kenko Hoken)** e **Imposto (Zeikin)**.



Local: Prefeitura de Minokamo (Haverá intérprete em português)

PORTUGUÊS

Caminhada Saudável Kurort

(クアオルト健康ウォーキング)

Data e percurso:

① **17/jan (sáb)** Shimoyoneda Sakura no Mori
Inscrições: Até 15/jan (qui)

② **3/fev (ter)** Shimoyoneda Sakura no Mori
Inscrições: Até 1/fev (dom)

※ Para ambos: Se reunir na área de descanso
do Shimoyoneda Sakura no Mori

※ Para ambos: 9:00 - 12:30

Limite: 15 pessoas/em cada evento
(Por ordem de inscrição.)

Taxa: ¥300 - ¥500

Inscrições: Poderá fazer a
inscrição pelo código
bidimensional à direita.



Informações:

Seção de Saúde
☎ (0574) 66-1360



Cuidado com Canos de Água Congelados no Inverno

(冬の水道管の凍結にご注意を)

Quando as temperaturas caem abaixo de zero, os canos de água e as torneiras têm maior probabilidade de congelar, podendo estourar ou vazar.

Portanto, preste atenção aos seguintes pontos para evitar o congelamento.

- Envolva os canos e torneiras de água externos expostos com isolamento ou tecido, e prenda-os com fita adesiva de baixo para cima para protegê-los do ar frio.
- Caso os canos de água congelem, enrole a área congelada em uma toalha e despeje água morna sobre ela para evitar que os canos estourem.

※ Caso for dentro da caixa do medidor, como há risco de danificá-lo, não despeje água diretamente na torneira. Forçar a abertura da torneira poderá danificar a junta que controla o volume de água, causando vazamento.

Informações:

Seção de Água e Esgoto
☎ (0574) 25-2111 (R. 324)



Plantão aos Domingos e Feriados

(休日急患診療当番・休日急患歯科診療当番)

Clínicas Médicas de Plantão (9:00 - 16:30)

Clínicas Odontológicas de Plantão (9:00 - 13:00)

Data	Clínica	TEL	Clínica Odontológica	TEL
18/jan (dom)	Clínica Nishida	28-3371	Clínica Takagi	25-2464
25/jan (dom)	Clínica Médica Ota	26-2220	Clínica Fukui (Hichiso-cho)	48-1029
1/fev (dom)	Clínica Morimoto Kodomo	66-2522	Clínica Taguchi	27-5161
8/fev (dom)	Clínica Kabuchi Yamada (Hichiso-cho)	46-0035	Clínica Calin (Karan)	48-8810
11/fev (qua)	Clínica Isaji	43-0011	Clínica Nagae	26-1952
15/fev (dom)	Clínica Médica Ota	26-2220	Clínica Takenoko	42-6073
22/fev (dom)	Gifu Kenko Kanri Center	28-8425	Clínica Kamono	28-2341



※ O prefixo desta região é 0574

Por exemplo: para telefonar à Clínica Médica Ota, tecle (0574) 26-2220



Página Oficial da Prefeitura de Minokamo no Facebook e Sugumail

(外国人向けの美濃加茂市役所公式フェイスブック・すぐメール)

Os eventos e informações serão postados em português e inglês.



Para receber mensagens sobre desastres, eventos da cidade, etc, faça o cadastro enviando um e-mail em branco :

t-minokamo@sg-p.jp

Comentários / Opiniões



Informativo da Prefeitura de Minokamo

Edição e Publicação:

Seção de Desenvolvimento da Comunidade,
Prefeitura de Minokamo

〒505-8606 Minokamo-shi Ota-cho 3431-1

HAPPY NEW YEAR!

Consultas em Português

Horário: 8:45 - 16:45
(seg-sex, exceto feriados)

Tel. : (0574) 25-2111